

**Муниципальное общеобразовательное  
учреждение средняя школа с.Еделево  
Кузоватовского района Ульяновской  
области**

**РАССМОТРЕНО**  
на заседании Педагогического  
совета школы  
протокол № 1 от 28. 08. 2024г.

**СОГЛАСОВАНО**  
Заместитель директора по УВР  
\_\_\_\_\_М.В. Максимова  
28.08. 2024г.

**УТВЕРЖДАЮ**  
Директор МОУ СШ с.Еделево  
\_\_\_\_\_О.Н.Пугачева  
Приказ № 47 о/д от 28.08.2024г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
внеурочной деятельности  
«Культура моего народа»  
7 класс**

с.Еделево, 2024 год

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа курса внеурочной деятельности в 7-8 классах разработана на основе авторской программы по изучению эрзянского языка в начальных классах русскоязычных школ или смешанным по национальному составу контингентом обучающихся (первый, второй и третий годы обучения): Вальчук Е.В., доцент кафедры дошкольного и начального образования МРИО; рецензенты: Рябов И.Н., доцент кафедры эрзянского языка МГУ им. Н.П.Огарёва. Ширманкина Р.С., доцент кафедры филологии МРИО, Кубасова О.В., учитель эрзянского языка МОУ «Лицей № 43 г. Саранска, рекомендованную к изданию Республиканским экспертным советом Министерства образования Республики Мордовия, 2006г

Республику Мордовия, как и всю Российскую Федерацию, населяют граждане различного этнического происхождения. Каждый из них обладает соответствующим языком и культурой, особенностями поведения и жизнедеятельности. Это формирует уникальный общественный, культурный ландшафт, является важнейшей общечеловеческой ценностью и основой прогрессивного и многоукладного развития российского общества и государства.

Языковая, а значит, и культурная интеграция — путь единения российского общества на основе единого самосознания с сохранением культур и языков.

Конституция Республики Мордовия в качестве государственных утверждает 3 языка: русский, мокшанский, эрзянский.

Многоязычное образование — реальный инструмент интеграции.

В развитых странах мира такое образование признано важным инструментом многостороннего развития личности. Международные исследования показывают: качественное овладение языками обогащает человека знаниями и навыками, необходимыми для существования в современном мире, дает ему неоспоримые преимущества в познании и развитии. Внедрение качественного многоязычного образования в Республике Мордовия даст эти преимущества и нашим детям.

Изучение национального языка, культуры должно стать личностно значимым для ученика. Задача учителя — помочь ученику понять уникальность, достоинства и преимущества национально-русского двуязычия. Именно такой тип билингвизма исторически сложился во многих национальных территориях России. Язык и культура являются посредниками между человеком и окружающей действительностью и играют огромную роль в формировании субъективной картины мира. Чем больше культур человек усвоил, чем больше языков он знает, совершенно независимо от статуса языка, тем шире диапазон его мироощущения.

Поочередность прохождения тем, а также задачи обучения предлагаемой программы не означают строгую последовательность их решения в учебном процессе. Учитель может предпринимать собственные шаги по отработке представленного в программе содержания обучения, взяв за основу определенную задачу и ориентируясь на предполагаемый

результат обучения. Предложенная структура программы — результат многолетних наблюдений за особенностями освоения школьниками лексики и грамматики эрзянского языка и за развитием их речи.

### **Цели и задачи учебного предмета**

В настоящее время лингвисты, методисты, школьные и вузовские преподаватели, рассматривая язык как культурно-историческую среду, расширяют традиционные границы объекта изучения, а также активизируют языковые черты, отражают специфику национального менталитета, что возможно лишь при условии обязательного соблюдения принципа межъязыковых связей. Обучение эрзянскому языку имеет целью воспитание интереса и бережного отношения к языковой культуре родного края.

#### **Основные цели дисциплины:**

- соблюдение принципа межъязыковых связей в полиэтническом пространстве;
- владение разговорной речью в разных ситуациях общения;
- формирование познавательной, нравственной культуры учащихся;
- обеспечение активного участия в общественной жизни республики, успешной организации становления личности.

#### **Основные задачи дисциплины:**

- познакомить учащихся с эрзянским языком как частью финно-угорской системы языков;
- расширить знания учащихся об истории, культуре края, традициях и обычаях местных жителей на основе погружения в язык;
- показать лексические, фонетические, морфологические особенности мордовских языков, раскрыть пути языкового обогащения;
- сформировать представление о языке как культурно-исторической среде, воплощающей в себе историю, обычаи, традиции края;
- научить связно излагать свои мысли на эрзянском языке на региональные темы (природа, культура, экономика и т.д.)

### **Общая характеристика учебного предмета**

#### **Фонетика и орфография**

Учащиеся должны:

- знать основные буквосочетания и звукобуквенные соответствия;
- владеть основными правилами эрзянской орфографии.

#### **Лексическая сторона речи**

Учащиеся должны:

— овладеть продуктивным лексическим минимумом, который охватывает примерно 500 лексических единиц (с учетом словарного минимума начального звена обучения);

— знать и владеть некоторыми словообразовательными средствами — суффиксацией (образование новых слов при помощи суффиксов).

### **Морфология**

Изучение имени существительного:

— лексическое значение;

— одушевленные и неодушевленные;

— падежи;

— склонение (определенное, неопределенное, притяжательное);

— число;

— образование существительных с уменьшительно-ласкательными суффиксами –ине\-ыне.

Изучение имени прилагательного:

— лексическое значение;

— разряды (качественные и относительные);

Образование прилагательных с уменьшительно-ласкательными суффиксами — -ине\-ыне. Образование прилагательных от существительных при помощи суффиксов: -в\-й (качественных), -нь (относительных).

Изучение послелога:

— значение послелогов;

— использование послелога в словосочетаниях и предложениях.

Изучение глагола:

— время;

— лицо (первое, второе, третье);

— число (единственное, множественное). Образование неопределенной формы глагола при помощи суффиксов: -мс, -ма, -мо\-ме;

— вид (однократный, многократный).

### **Местоимение**

Разряды местоимений. Словосочетание «глагол + местоимение».

### **Числительное**

Разряды числительных.

### **Синтаксис**

Словосочетания:

— «прилагательное + существительное»;

— «глагол + существительное»;

— «глагол + местоимение»;

Простое предложение.

### **Обучение диалогической речи**

Учащиеся должны уметь:

— утвердительно отвечать на вопрос, используя все основные типы простого предложения;

— возражать, используя отрицательные предложения;

— выражать предположение, сомнение, используя вопросительные предложения без вопросительного слова.

### **Монологическая речь**

— описание иллюстрации, собственного рисунка;

— краткое сообщение о себе и своей семье.

### **Письмо**

Учащиеся должны уметь:

— письменно фиксировать усвоенный материал (слова, предложения), выполнять письменные задания, отвечать на заданные вопросы и т.д.;

— вести эрзянско-русский словарик;

— составлять письма по образцу.

## **Ценностные ориентиры содержания учебного предмета**

Сохранение национального языка, культуры, словарного запаса детей с русским языком обучения.

### **Минимальные требования к уровню подготовки**

#### **выпускников начальной школы.**

В результате изучения эрзянского языка в начальной школе учащиеся должны *знать/понимать*:

*В области говорения:*

- уметь поздороваться, представиться, поблагодарить, попрощаться, поздравить, пригласить поучаствовать в совместной игре, используя соответствующие формулы речевого этикета, соблюдая правильное произношение и интонацию;
- уметь задать общий и специальный вопрос и ответить на вопрос собеседника в пределах тематики общения начальной школы;

- кратко рассказать о себе, своей семье, друге, школе; описать простую картинку;
- воспроизвести наизусть знакомые рифмованные произведения детского фольклора.

*В области аудирования:*

- понимать на слух речь учителя, одноклассников, основное содержание небольших текстов (длительностью звучания не более 1 минуты), построенных на знакомом языковом материале, с опорой на зрительную наглядность.

*В области чтения:*

- овладеть техникой чтения вслух;
- читать про себя и понимать полностью тексты, построенные на изученном языковом материале.

*В области письма:*

- писать краткое поздравление и личное письмо (с опорой на образец).

### **Личностные, метапредметные и предметные результаты освоения учебного предмета, курса**

Освоение курса «Эрзянский язык» вносит существенный вклад в достижение личностных результатов основного образования, а именно:

— формирование основ российской гражданственности, чувства гордости за свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России; осознаний своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной.

— формирование ответственного отношения к учению, готовности и способности, обучающихся к саморазвитию и самообразованию на основе мотивации к обучению и познанию, осознанному выбору и построению дальнейшей индивидуальной траектории образования на базе ориентировки в мире профессий и профессиональных предпочтений, с учетом устойчивых познавательных интересов.

— формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира.

— формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания.

— развитие морального сознания и компетентности в решении моральных проблем на основе личного выбора, формирование нравственных чувств и нравственного поведения, осознанного и ответственного отношения к собственным поступкам.

— формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, детьми старшего и младшего возраста, взрослыми в процессе образовательной, общественно-полезной, учебно-исследовательской, творческой и других видов деятельности.

— формирование умения объяснять свое отношение к наиболее значительным событиям и личностям истории мордовского края, достижениям отечественной и мировой культуры.

— объяснения исторических сложившихся норм социального поведения.

— использования знаний об историческом пути и традициях народов мордовского края в общении с людьми другой культуры, национальной и религиозной принадлежности.

Изучение курса «Эрзянский язык» играет значительную роль в достижении **метапредметных результатов:**

### **Регулятивные УУД**

#### **Уметь:**

- Самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учебе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности.
- Самостоятельно планировать пути достижения целей, в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные способы решения учебных и познавательных задач.
- Соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках предложенных условий и требований, корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией.
- Оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности ее решения.
- Владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности.

### **Познавательные УУД**

#### **Уметь:**

- Определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, мотивировать причинно-следственные связи, строить логические рассуждения, умозаключения (индуктивные, дедуктивные и по аналогии) и делать выводы.

- Создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач.
- Осознавать познавательную задачу, воспринимать ее на слух, решать ее (под руководством учителя или самостоятельно).
- Воспринимать на слух и понимать различные виды сообщений (информационные тексты).
- Ориентироваться в учебнике (на форзацах, шмуцтитулах, страницах учебника, в оглавлении, в условных обозначениях, в словарях учебника).
- Работать с информацией, представленной в разных формах (текст, рисунок, таблица, схема), под руководством учителя и самостоятельно.
- Осуществлять под руководством учителя поиск нужной информации в соответствии с поставленной задачей в учебнике и учебных пособиях.
- Пользоваться знаками, символами, таблицами, схемами, приведенными в учебнике и учебных пособиях (в том числе в электронном приложении к учебнику), для решения учебных и практических задач.
- Осмысленно читать текст, выделять существенную информацию из текстов разных видов (художественного и познавательного).
- Составлять устно небольшое сообщение об изучаемом языковом объекте по вопросам учителя (с опорой на графическую информацию учебника или прочитанный текст).
- Составлять небольшие собственные тексты по предложенной теме, рисунку.
- Анализировать изучаемые факты, явления языка с выделением их существенных признаков (в процессе коллективной организации деятельности).
- Осуществлять синтез как составление целого из их частей (под руководством учителя).
- Ориентироваться при решении учебной задачи на возможные способы ее решения.
- Находить языковые примеры для иллюстрации изучаемых языковых понятий.

### **Коммуникативные УУД**

#### **Уметь:**

Организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками, работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учета интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать свое мнение.

Осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью.

**Тематическое планирование по курсу внеурочной деятельности  
«Культура моего народа»»**

| №<br>п/п | Наименование разделов и тем.                                 | Кол-во часов |    |    |    |    |
|----------|--|--------------|----|----|----|----|
|          |  |              | 1ч | 2ч | 3ч | 4ч |
| 1        | Воспоминания о летних каникулах                              | 1            | 1  |    |    |    |
| 2        | Учёба – наша главная задача                                  | 1            | 1  |    |    |    |
| 3        | Разговор о профессии учителя                                 | 1            | 1  |    |    |    |
| 4        | Любимый учитель  | 1            | 1  |    |    |    |
| 5        | Профессии  | 2            | 2  |    |    |    |
| 6        | Любовь к чтению  | 1            | 1  |    |    |    |
| 7        | Черты характера человека                                     | 1            | 1  |    |    |    |
| 8        | Я и моё здоровье   | 2            | 1  | 1  |    |    |
| 9        | Спорт  | 1            |    | 1  |    |    |
| 10       | Знаменитые люди Мордовии                                     | 1            |    | 1  |    |    |
| 11       | Женская красота в художественных произведениях и на картинах | 1            |    | 1  |    |    |
| 12       | Известные учёные – фольклористы                              | 1            |    | 1  |    |    |
| 13       | Устное народное творчество                                   | 2            |    | 2  |    |    |
| 14       | Домашние дела  | 1            |    |    | 1  |    |

|           |  |           |          |          |           |          |
|-----------|--|-----------|----------|----------|-----------|----------|
| <b>15</b> | <b>Известные художники</b>   | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>16</b> | <b>Красота эрзянского языка</b>  | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>17</b> | <b>Природа Мордовии</b>  | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>18</b> | <b>Путешествия по картинам известных мордовских художников</b>                   | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>19</b> | <b>Картины художников о природе</b>  | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>20</b> | <b>Известные певцы</b>   | <b>2</b>  |          |          | <b>2</b>  |          |
| <b>21</b> | <b>Символы Мордовии</b>  | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>22</b> | <b>1000-летие единения мордовского народа с народами российского государства</b> | <b>1</b>  |          |          | <b>1</b>  |          |
| <b>23</b> | <b>Достопримечательности Саранска</b>  | <b>3</b>  |          |          |           | <b>3</b> |
| <b>24</b> | <b>Бескрайние просторы Родины</b>  | <b>1</b>  |          |          |           | <b>1</b> |
| <b>25</b> | <b>Москва-столица Мордовии</b>   | <b>1</b>  |          |          |           | <b>1</b> |
| <b>26</b> | <b>Богатство природы Мордовии</b>  | <b>1</b>  |          |          |           | <b>1</b> |
| <b>27</b> | <b>Охрана природы Мордовии</b>   | <b>1</b>  |          |          |           | <b>1</b> |
| <b>28</b> | <b>Лето</b>  | <b>1</b>  |          |          |           | <b>1</b> |
|           |  | <b>34</b> | <b>9</b> | <b>7</b> | <b>10</b> | <b>8</b> |

**Календарно – тематическое планирование курса внеурочной деятельности «Культура моего народа» в 7-8 классах**

|           | Наименование тем разделов              | Вид занятия            | Всего часов | Виды самостоятельных работ | Дата проведения |            |
|-----------|--|------------------------|-------------|----------------------------|-----------------|------------|
|           |  |                        |             |                            | Планируемая     | Фактически |
| <b>1</b>  | <b>Воспоминания о летних каникулах</b> | Комбинированный        | <b>1ч</b>   | Перевод                    |                 |            |
| <b>2</b>  | <b>Учёба-наша главная задача</b>       |                        | <b>1ч</b>   |                            |                 |            |
| <b>3</b>  | <b>Разговор о профессии учителя</b>    | Комбинированный        | <b>1ч</b>   | Перевод                    |                 |            |
| <b>4</b>  | <b>Любимый учитель</b>                 | <b>Объяснение</b>      | <b>1ч</b>   | Работа с текстом           |                 |            |
| <b>5</b>  | <b>Профессии</b>                       |                        | <b>2ч</b>   |                            |                 |            |
| 5.1       | Подготовка к взрослой жизни            | Комбинированный        |             | Перевод                    |                 |            |
| 5.2       | Профессия родителей.                   | Комбинированный        |             | Выполнение упражнений      |                 |            |
| <b>6</b>  | <b>Любовь к чтению</b>                 | <b>Комбинированный</b> | <b>1ч</b>   | Выполнение упражнений      |                 |            |
| <b>7</b>  | <b>Черты характера человека</b>        | <b>Комбинированный</b> | <b>1ч</b>   | Работа с текстом           |                 |            |
| <b>8</b>  | <b>Я и моё здоровье</b>                |                        | <b>2ч</b>   |                            |                 |            |
| 8.1       | Правила личной гигиены человека        | Объяснение             |             | Выполнение упражнений      |                 |            |
| 8.2       | Разговор о хороших и вредных привычках | Комбинированный        |             | Перевод                    |                 |            |
| <b>9</b>  | <b>Спорт</b>                           |                        | <b>2ч</b>   |                            |                 |            |
| <b>10</b> | <b>Знаменитые люди Мордовии</b>        |                        | <b>2ч</b>   |                            |                 |            |

|           |   |                 |           |                       |  |  |
|-----------|---|-----------------|-----------|-----------------------|--|--|
| <b>11</b> | <b>Женская красота в художественных произведениях и на картинах</b> | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>12</b> | <b>Разговор о женщине</b>   | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>13</b> | <b>Известные учёные-фольклористы</b>                                |                 | <b>2ч</b> |                       |  |  |
| 13.1      | Самородов Кирилл Тимофеевич<br>Макар Евсевьевич<br>Евсевьев         | Комбинированный |           | Работа с текстом      |  |  |
| 13.2      | Фёкла Игнатьевна<br>Беззубова<br>Ефимия Петровна<br>Кривошеева      | Комбинированный |           | Работа с текстом      |  |  |
| <b>14</b> | <b>Устное народное творчество</b>                                   |                 | <b>2ч</b> |                       |  |  |
| <b>15</b> | <b>Пословицы Считалки</b>   | Комбинированный | <b>1ч</b> | Перевод               |  |  |
| <b>16</b> | <b>Загадки Частушки</b>   | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>17</b> | <b>Домашние дела</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>18</b> | <b>Известные художники</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>19</b> | <b>Красота эрзянского языка</b>                                     | Комбинированный | <b>1ч</b> | Выполнение упражнений |  |  |
| <b>20</b> | <b>Природа Мордовии</b>   | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>21</b> | <b>Путешествия по</b>   | Комбинированный | <b>1ч</b> |                       |  |  |

|           |  |                 |           |                       |  |  |
|-----------|--|-----------------|-----------|-----------------------|--|--|
|           | <b>картинам известных мордовских художников</b>                                  |                 |           |                       |  |  |
| <b>22</b> | <b>Картины художников о природе</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> |                       |  |  |
| <b>23</b> | <b>Известные певцы</b>   |                 | <b>2ч</b> |                       |  |  |
| 23.1      | Яушев Илларион Максимович  | Комбинированный |           | Работа с текстом      |  |  |
| 23.2      | Мордовский ансамбль «Торама»   | Комбинированный |           | Работа с текстом      |  |  |
| <b>24</b> | <b>Символы Мордовии</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> |                       |  |  |
| <b>25</b> | <b>1000-летие единения мордовского народа с народами Российского государства</b> | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |
| <b>26</b> | <b>Достопримечательности Саранска</b>  |                 | <b>3ч</b> |                       |  |  |
| 26.1      | Музеи Мордовии   | Комбинированный |           | Работа с текстом      |  |  |
| 26.2      | Мордовский национальный драматический театр                                      | Комбинированный |           | Перевод               |  |  |
| 26.3      | Собор имени Ф.Ф. Ушакова   | Комбинированный |           | Перевод               |  |  |
| <b>32</b> | <b>Бескрайние просторы Родины</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> | Выполнение упражнений |  |  |
| <b>35</b> | <b>Москва – столица</b>  | Комбинированный | <b>1ч</b> | Работа с текстом      |  |  |

|           |                                       |                 |           |         |  |  |
|-----------|---------------------------------------|-----------------|-----------|---------|--|--|
|           | <b>Мордовии</b>                       |                 |           |         |  |  |
| <b>36</b> | <b>Богатство природы<br/>Мордовии</b> | Комбинированный | <b>1ч</b> | Перевод |  |  |
| <b>37</b> | <b>Охрана природы<br/>Мордовии</b>    | Комбинированный | <b>1ч</b> | Перевод |  |  |
| <b>39</b> | <b>Лето</b>                           | Комбинированный | <b>1ч</b> | Перевод |  |  |

## **Программа обеспечивается учебно-методическим комплектом:**

### **Для учителя:**

1. Кочеваткина О. В. Программа по изучению эрзянского языка в школах с русским или смешанным по национальному составу контингентом обучающихся. 6 класс. Пятый год обучения / О. В. Кочеваткина, А.М.Кочеваткин\; М-во образования РМ. – Саранск: Мордовское книжное издательство, 2012г. -24стр.
2. О.В.Кочеваткина. Н.А.Кочеваткина. Методические рекомендации по эрзянскому языку для 6 класса для школ с русским или смешанным контингентом обучающихся. Саранск: Мордовское книжное издательство, – 2012г.
3. О.В.Кочеваткина. А.М.Кочеваткин Эрзянский язык. Учебник для 6 класса. – Саранск: Мордовское книжное издательство, – 2012г.

### **Для учащихся:**

- 1.О.В.Кочеваткина. А.М.Кочеваткин. Эрзянский язык. Учебник для 6 класса. – Саранск:

Мордовское книжное издательство, 2010г

### **Список литературы.**

- Брыжинский.А.И., О.В.Пашутина, Е.И. Чернов. Писатели Мордовии: Библиографический указатель. -Саранск: Мордовское книжное издательство, 2001г.
- Брыжинский.В.С. Серебряные цепочки. - Саранск: Мордовское книжное издательство, 2002г
- Вихляев.В.И. Древняя Мордва. - Саранск. Фонд «Открытая Мордовия». Издательский центр ИСИ МГУ им.Н.П.Огарева. 2007г.
- Корнишина.Г.А. Календарные и обрядовые праздники мордвы. – Саранск. ООО «Бьюти» издатель Константин Шапкарин, 2010г.
- Ручин. А.Б. Природа мордовского края. – Саранск. Фонд « Открытая Мордовия». Издательский центр ИСИ МГУ им.Н.П.Огарева. 2008г.

Седова. Л.В. Легенды и предания мордвы.- Саранск: Мордовское книжное издательство, 2002г.

Мокшин.Н.Ф. Мы – Мордва! - Саранск. Фонд «Открытая Мордовия». Издательский центр ИСИ МГУ им.Н.П.Огарева. 2007г.

Щемерова В.С. Эрзянско – русский, русско – эрзянский словарь. – Саранск. Мордовское книжное издательство. 1993г.